



Stargarder Str. 47, 10437 Berlin

fon 030 / 92 357 121

fax 030 / 92 357 756

info@inter-homines.org

www.inter-homines.org

Postbank Berlin

DE48 1001 0010 0547 0791 06

PBNKDEFF

## Aufruf zur Angebotsabgabe

Berlin, 17.01.23

Sehr geehrte Damen und Herren,

es ist beabsichtigt, die in der folgenden Beschreibung bezeichneten Leistungen im *offenen Verfahren* zu vergeben.

### Ausschreibung für Honorarstellen

Inter Homines sucht derzeit *Sprach- und KulturmittlerInnen* in den Sprachen Persisch, Russisch, Ukrainisch, Arabisch, Somalisch, Französisch für das Projekt *INTER HOMINES > BRANDENBURG, Empowerment und Therapie mit politisch verfolgten Geflüchteten* vom 01.01.2022 bis 31.12.2024. Das Einsatzgebiet ist Berlin und Brandenburg.

Neben dem Dolmetschen in Psychotherapien ist der Einsatz im Rahmen der *Muttersprachlichen psychosozialen Gesundheitsberatung* vorgesehen, welcher unter psychologischer Anleitung erfolgt. Diese Beratung ist idealerweise kurzzeitig (um 6 Gespräche), thematisch fokussiert (z.B. Familienzusammenführung), pragmatisch (z.B. Kooperation mit DRK-Suchdienst), psychoedukativ (z.B. Auswirkung von Bewegungsmangel bei seelischer Belastung), informationsvermittelnd (z.B. Beratungsstellen vor Ort) und gegebenenfalls überregional-mobil (Einsatzgebiet ist, bei zu vertretendem Reiseaufwand, potentiell ganz Brandenburg, ggf. auch telefonisch) angelegt.

BewerberInnen müssen überdurchschnittlich empathisch, interkulturell kompetent und belastungsresistent sein. Die fachlichen Voraussetzungen sind sehr gute Beherrschung der deutschen Sprache sowie Erfahrungswerte im psychotherapeutischen und psychosozialen Bereich, insbesondere vertiefte Kenntnisse in psychotraumatologischen Themen und Interventionen sowie Vertrautheit mit den Regelstrukturen des Landes Brandenburg (z.B. Migrationssozialdienst / Fachberatungsdienst, Psychiatrische Institutsambulanzen etc.).

Die Honorartätigkeit erfolgt im Rahmen eines (voraussichtlich) vom *Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds (AMIF) der Europäischen Union* und dem *Ministerium für Soziales, Gesundheit, Integration und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg (MSGIV)* geförderten Projekts.

Bitte schicken Sie uns bis zum 15.02.23 Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen sowie ein Angebot mit Ihrem gewünschten Stundensatz an [info@inter-homines.org](mailto:info@inter-homines.org).

Wir bedanken uns für Ihr Interesse,

Ihr Inter Homines-Team